

Germany-Wismar: Front-end shovel loaders
OJ S 45/2021 05/03/2021
Contract award notice – utilities
Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Seehafen Wismar GmbH
Postal address: Kopenhagener Straße 3
Town: Wismar
NUTS code: DE80M Nordwestmecklenburg
Postal code: 23966
Country: Germany
Contact person: Melanie Albert
E-mail: malbert@hafen-wismar.de
Telephone: +49 3841452302
Fax: +49 38414522302
Internet address(es):
Main address: www.hafen-wismar.de

I.6. Main activity

Port-related activities

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Lieferung von 5 Radladern auf Mietbasis inkl. Full Service Paket
Reference number: TED91-0108/2020-600714

II.1.2. Main CPV code

43250000 Front-end shovel loaders

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Lieferung von 5 Radladern auf Mietbasis inkl. Full Service Paket.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE80M Nordwestmecklenburg

II.2.4. Description of the procurement

1. Lieferumfang: Lieferung (An-/Abtransport), Inbetriebnahme u. Einweisung des AG sowie Full-Service während der gesamten Laufzeit; Installation eines separaten Telematik-Systems durch den AG, Daten- Diagnoseabgriff über Can-Bus;
2. Betriebsbedingungen: Einsatzdauer 24/7 (Schichtbetrieb – Hohe Verfügbarkeit erforderlich)
 - Betrieb auch in Hallen mit stark staubender Umgebung und Brandgefahr,
 - erhöhte Korrosion durch Einsatz bei Salz- und Schrottverladung (Seeklimatauglichkeit),
 - Temperaturbereich von -30oC bis 40oC Umschlagsgüter: Borke, Düngemittel, Getreide, Hackschnitzel, Holzpellets, HBI, Salz, Sand, Schrott, Splitt, Stahlmasseln, Torf, Zuckerrüben.
3. Technische Daten – gemäß Lastenheft (allgemeingültig und für alle 5 Geräte zutreffend)
Bitte beachten Sie ergänzend die spezifischen Anforderungen unter Punkt VI.3. „Zusätzliche Angaben“:
 1. Motor:
 - Diesel EU Stufe Stage V Tier 4 mit Aktivregeneration während des Betriebes,
 - Grobmaschiger Kühler mit automatischer Lüfterumkehr,
 - Betrieb mit eingefärbten Diesel gemäß EN 590.
 2. Antrieb:
 - Allradantrieb mit automatischer Differenzialsperre,
 - Lastschaltgetriebe mit je 4 Vorwärts- und Rückwärtsgängen.
 3. Fahrwerk:
 - Schwimmende Achslagerung (Hinterachse pendelnd),
 - Ölkühlung der Achsen.
 4. Rahmen
 5. Bremsanlage: Ausführung gemäß EN ISO 3450:2011,
 6. Lenkung:
 - Knicklenkung mit je. ca. 35o Lenkeinschlag.
 7. Hydraulikanlage:
 - Hydraulikzylinder mit Rohrbruchsicherung und Endlagendämpfung.
 8. Arbeitsausrüstung
 9. Kabine:
 - Überdruckkabine mit Feinstaubfilter sowie Schutzbelüftung Gemäß TRGS 554,
 - Schwingungsgedämpfte Kabinenlagerung,
 - Heizung, Klimaanlage.
 10. Fahrersitz:
 - Luftgefedert bzw. schwingungsgedämpft mit Kopfstütze und 3-Punkt Sicherheitsgurt.
 11. Elektrische Anlage: 24 Volt Betriebsspannung; Batterie Hauptschalter.
 12. Steuerung: Multifunktionsdisplay mit Statusmeldungen wie z.B. Unterschreitung von Füllständen etc.;
 - Telematik-System mit Datenabruf (Betriebsstunden, Kraftstoffverbrauch, Last und Leerlaufzeiten) sowie externer Schnittstelle für Datenabgriff aus CAN-BusSystem.
 13. Beleuchtung
 14. Sicherheitseinrichtungen:
 - Abgasanlage bzw. Auspuff mit Funkenfänger,
 - Signalhorn,
 - Akustischer Rückfahrwarner,
 - Front- und Heckkamera gemäß EN ISO 5006 mit 10" Display.
 15. Sonstiges
 16. Anbaugeräte

4. Inbetriebnahme/Probetrieb: Der An-/Abtransport inklusive der De-/Montage erfolgt durch den AN.
5. Dokumentation
6. Vertragsgrundlagen: Mietbeginn: 1.6.2021; Mietdauer: 48:
— Monate – Sofern möglich mit optionaler Kündigungsmöglichkeit einzelner Geräte erstmals nach 36 Monaten Laufzeit,
— Betriebsstunden: 2000 Betr.-Std. pro Jahr und pro Gerät.
7. Full-Service
8. Sonstiges: Vertragl. Grundlage bildet der Mietvertrag inkl. Anlage.

II.2.5. Award criteria

- Quality criterion - Name: Umwelteigenschaften / Weighting: 20 %
Quality criterion - Name: Kundendienst und technische Hilfe / Weighting: 20 %
Quality criterion - Name: Geräte – Technische Ausstattung / Weighting: 10 %
Price - Weighting: 50 %

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Technische Regeln:

Die einschlägigen gültigen technischen Regeln, Richtlinien und Normen für das Inverkehrbringen von Maschinen inklusive der grundlegenden Sicherheits- Arbeits- und Gesundheitsschutzanforderungen sind Stand der Technik und bindend durch den Bewerber /Auftragnehmer einzuhalten.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated procedure with prior call for competition

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2020/S 126-309051](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a periodic indicative notice

The contracting entity will not award any further contracts based on the above periodic indicative notice

Section V: Award of contract

Contract No: X-SHW-2020-0001

Title:

Auftrag zur Lieferung von 5 Radladern auf Mietbasis inkl. Full-Service Paket

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

02/12/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 4

Number of tenders received from SMEs: 4

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Kiesel Nord GmbH & Co. KG

Postal address: Theodor-Barth-Str. 33

Town: Achim

NUTS code: DE93B Verden

Postal code: 28832

Country: Germany

Internet address: <https://www.kiesel.net/de>

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

V.2.5. Information about subcontracting

V.2.6. Price paid for bargain purchases

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

Siehe Angaben im Lastenheft zu den einzelnen Geräten.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Mecklenburg-Vorpommern, Wirtschaftsministerium
Mecklenburg-Vorpommern

Postal address: Johannes-Stelling-Straße 14

Town: Schwerin

Postal code: 19053

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@wm.mv-regierung.de

Telephone: +49 3855885165

Fax: +49 3855884855817

Internet address: <http://www.regierung-mv.de>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

„Hinweis zur Erreichbarkeit der Vergabekammern Bitte beachten Sie, dass Nachprüfungsanträge, die nach 14.00 Uhr (freitags und an Tagen vor Feiertagen nach 13.00 Uhr) eingehen, ggf. erst am darauffolgenden Arbeitstag an den Auftraggeber übermittelt werden können. Das gesetzliche Zuschlagsverbot wird erst mit der Übermittlung des Antrages an den Auftraggeber ausgelöst (§ 169 Absatz 1 GWB).“

(Quelle: <https://www.regierung-mv.de/Landesregierung/wm/Das-Ministerium/Vergabekammern/>).

VI.5. Date of dispatch of this notice

01/03/2021